



安全理事会

Distr.: General
29 October 2010
Chinese
Original: English

秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的报告

一. 导言

1. 本报告根据安全理事会第 1244(1999)号决议提交。安理会在该决议中决定设立联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)，并要求秘书长定期报告其任务的执行情况。本报告阐述了 2010 年 7 月 16 日至 10 月 18 日科索沃特派团的活动以及有关事态发展。

二. 政治局势和科索沃特派团的优先事项

2. 该特派团的目标是通过与科索沃所有族群、与普里什蒂纳的领导人和贝尔格莱德的领导人、以及与区域和国际行为体进行接触合作，以促进科索沃的安全、稳定及对人权的尊重。科索沃特派团的地位未受国际法院 2010 年 7 月 22 日就“科索沃单方面宣布独立是否符合国际法”的问题发表的咨询意见影响。

3. 在国际法院发表上述咨询意见后，并经密集磋商，大会于 2010 年 9 月 9 日通过了一项由塞尔维亚和作为欧洲联盟成员的 27 个会员国提出的第 64/298 号决议。该决议注意到国际法院咨询意见的内容，欣见欧洲联盟愿意推动普里什蒂纳和贝尔格莱德之间的对话，并指出对话进程将是一个有利于巴尔干地区和平、安全和稳定的因素。

4. 科索沃特派团继续与在实地的其他国际行为体进行业务和战略层面的密切合作和协调。欧洲安全与合作组织(欧安组织)和欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)在安全理事会第 1244(1999)号决议的框架内一直发挥其重要作用。科索沃特派团和欧安组织科索沃特派团定期交换信息，特别是在政治和安全事态发展方面的信息。按照 2008 年 11 月 26 日安理会主席声明(S/PRST/2008/44)和我 2008 年 11 月 24 日的报告(S/2008/692)，欧盟驻科法治团在联合国的整体权威内并在地位中立的框架内进行法治部门的运作。按照既定惯例，由欧洲联盟



外交与安全政策高级代表提交的关于欧盟驻科法治团活动的季度报告载于本报告附件一。

5. 驻科索沃部队(驻科部队)和科索沃特派团继续共享信息，特别是关于安全事态发展的信息，并在维持和平与稳定的问题上协调活动且制定共同办法。

6. 联合国各机构、基金和方案与科索沃特派团密切合作。由科索沃特派团和联合国科索沃问题小组联合制定的联合国科索沃战略框架，作为综合特派团规划流程的一部分，于9月9日获得所有利益攸关方的核准；实施正在进行之中。联合国科索沃小组的共同发展计划，即联合国各机构、基金和方案的五年规划文件定于今年12月份启动。

7. 今年8月，科索沃当局宣布，塞尔维亚政府的任何代表以官方身份进入科索沃，无论其级别高低，“一旦被警察抓到，均将被逮捕并驱逐”。其理由是，访问科索沃的塞尔维亚官员未能按照科索沃当局为此类访问作出的有关规定而行动。在宣布这一规定的前一天，塞尔维亚副总理兼内政部长于8月15日对格拉查尼察修道院进行了访问，其间，他回答了媒体关于该修道院的保护工作将由驻科部队移交给科索沃警察以及根据安全理事会第1244(1999)号决议塞尔维亚警察有无可能返回科索沃的问题。

8. 9月24日，按照科索沃议会32名议员6月25日提出的一份诉状书，科索沃“宪法法院”宣布，法特米尔·塞伊迪乌总统同时担任科索沃总统以及一政党，即科索沃民主联盟(科民盟)的党魁职位，这“严重违背了宪法”。9月27日，塞迪乌先生辞去科索沃总统和科索沃议会议长职务，成为代总统。继塞迪乌先生辞职后，执政联盟各伙伴，科索沃民主党和科民盟决定提前举行原定于2011年年底进行的选举，即在议会选出新总统前举行选举。

9. 10月15日，代总统宣布将于2011年2月13日提前举行大选，处于次要地位的执政联盟伙伴科民盟最初接受了此举。然而，第二天，塞迪乌先生宣布，科民盟自10月18日起将退出执政联盟。副总理哈伊列丁·库契对此表示，鉴于科民盟退出，须在45天内，即12月初举行特别选举。而科索沃当局发出的信息表明，他们宁愿在举行选举和新机构成立后再与贝尔格莱德进行对话。

10. 自从我上次于2010年7月29日向安全理事会提交报告(S/2010/401)以来，又有一个国家承认了科索沃，使承认科索沃的会员国总数达到70个。

三. 与普里什蒂纳和贝尔格莱德的接触以及实际安排

11. 在本报告所述期间，科索沃特派团和科索沃当局之间仍保持有一定距离的关系。然而，在没有全面和有计划的互动的情况下，我的特别代表与若干科索沃领

领导人，包括当时的总统法特米尔·塞伊迪乌、议长亚库普·克拉斯尼奇以及副总理哈伊列丁·库契举行了数次气氛积极的会议。

12. 8月25日，我的特别代表在贝尔格莱德会见了塞尔维亚总统博里斯·塔迪奇、内务部部长伊维察·达齐奇以及科索沃和梅托希亚事务部部长戈兰·波格丹诺维奇。在本报告所述期间自始至终，与塞尔维亚当局的其他往来也通过我的特别代表的直接参与，以及通过联合国在贝尔格莱德的办事处继续进行。

13. 在科索沃特派团促成下，贝尔格莱德和普里什蒂纳继续通过红十字国际委员会(红十字委员会)牵头的失踪人员问题工作组在失踪人员问题上进行合作，并通过欧洲委员会牵头的科索沃塞尔维亚东正教遗产国际重建实施委员会(重建实施委)在宗教和文化遗产问题上进行合作。对所有损坏的塞尔维亚东正教场所进行全面重建，是不可能的，因为可用资金在2010年底已经耗尽。重建实施委的各方在国际社会的支持下，正在探索新的方式，以便重建实施委的机制能够在目前的筹资期限结束后继续运作，因为这一机制仍然是塞尔维亚东正教教会、塞尔维亚文化部与科索沃当局之间的唯一技术界面平台。欧洲联盟在科索沃境内塞尔维亚东正教教会宗教和文化遗产保护问题上的调解人继续与所有利益攸关方，包括科索沃特派团进行接触与合作。

14. 失踪人员问题仍是族群之间和解的一大挑战，并继续阻碍难民返回家园的进程。据红十字委员会估计，截至2010年9月，有1 837人仍处于因武装冲突而失踪状态。在本报告所述期间，由红十字委员会主持的失踪人员问题工作组于2010年8月27日在贝尔格莱德举行了一次会议。应设在塞浦路斯的失踪人员调查委员会的邀请，工作组派遣了普里什蒂纳代表团和贝尔格莱德代表团于2010年9月27至29日前往塞浦路斯，以便交流在失踪人员问题上的经验和方法。科索沃特派团协助并陪同科索沃代表参加了这些活动。

15. 在8、9月期间，进行了四个搜查，即对在科索沃 Zhilivoda /Žilivoda 和科什雷的两个可能群埋坑，以及对塞尔维亚西南部拉什卡附近的 Rudnica 和 Perućac 湖两处可能群埋坑的搜查。

16. 令人遗憾的是，贝尔格莱德和普里什蒂纳之间的对话与务实合作迄今尚未扩大到其他领域。

四. 科索沃北部

17. 最近的事态发展加剧了科索沃北部的政治紧张局势。科索沃北部的塞人对国际法院的咨询意见表示质疑。7月22日，塞尔维亚政府米特罗维察区协调员在米特罗维察北部对700名科索沃塞族人讲话，并宣布说，“科索沃的斗争将继续”，然后他要求人群和平地散去。一些科索沃塞族人则指责在贝尔格莱德的民主党领导有误，在他们看来，这些领导人未能有效地维护塞尔维亚的领土完整。9月7

日，科索沃和梅托希亚塞族城市及住区议会宣布，科索沃塞族人是塞尔维亚共和国的公民，“任何非法和暴力行为均不可能改变这一状况。”9月15日，塞族议会在米特罗维察北部举行了会议，45位成员中仅有25位出席，而且大多来自反对塞尔维亚政府的塞尔维亚政党。会议对联合国大会关于科索沃的决议提出抗议，并谴责塞尔维亚总统，要求他辞职。

18. 在本报告所述期间，还有其他一些活动也引发了北部的紧张局势，这包括：科索沃阿族人未经设在米特罗维察的科索沃特派团驻米特罗维察行政当局批准便在一处于战略地段的公共土地上建造了房子；另又修建了从这一房子通往科索沃塞族村庄 Zvečan i Vogël/Mali Zvečan 村的道路，这也没有得到合法的建筑许可证。科索沃特派团驻米特罗维察行政当局的一名建筑检查员及若干国际监察员视察了该地点，但没有与业主达成任何协议。由于这一问题的敏感性，有关努力着重于寻求谈判解决。由于存在各种未解决的财产纠纷，而且由于普里什蒂纳的机构试图在伊巴尔河以北行使其权力，包括在未与欧盟驻科法治团协商的情况下部署科索沃警察区域行动特别部队，这些因素继续导致种族紧张关系。9月25日，在莱波萨维奇市附近，在一总部设在普里什蒂纳的供应商拥有的一座移动电话发射台中发现一个爆炸装置，显然准备用于报复科索沃电信管理署开展的拆除“无许可证”塞尔维亚发射台活动。第二天，科索沃电信管理署恢复了拆除科索沃全境，包括北部的塞尔维亚移动电话地面站活动。科索沃电信管理署技术人员在科索沃警察区域行动特别部队的护送下，来到祖宾波托克市塞尔维亚电信公司的一处发射台附近，但现场遇到了约150名科索沃塞族人的阻扰，故未能拆除该发射台（另见前一份报告第39段）。

19. 与此同时，普里什蒂纳和贝尔格莱德均声称对米特罗维察北部及科索沃北部其余部分具有管辖权。继由塞尔维亚举行的5月份地方选举之后，7月26日，新当选的代表成立了“科索夫斯卡-米特罗维察”市政府。科索沃当局于2010年8月25日宣布计划拨出五百万欧元用于科索沃北部，但遭到科索沃塞族市领导拒绝，后者强调，北方各城市从贝尔格莱德获得财政支持。

20. 9月，由于普里什蒂纳“科索沃北部战略实施办公室”公布了一份关于科索沃特派团驻米特罗维察行政当局的不准确报告，科索沃北部的当地媒体中爆发了抵制科索沃特派团驻米特罗维察行政当局活动的运动。有媒体报道称，科索沃特派团工作人员是有偏见的，并列出了这些工作人员的名字和国籍。科索沃当局和科索沃媒体对科索沃特派团驻米特罗维察行政当局工作进行指控的直接后果是，科索沃特派团驻米特罗维察行政当局与科索沃阿族的合作近几个月来发生恶化。米特罗维察北部科索沃阿族村庄的代表最近强调指出，他们已经得到指示，今后既不配合科索沃特派团驻米特罗维察行政当局，也不寻求其援助。然而，在本报告所述期间，科索沃特派团驻米特罗维察行政当局促进和协调与公用事业公司的活动，以修复米特罗维察北部科索沃阿族居住的“博士谷”地区的居区路灯，并

恢复科索沃阿族聚居的 Suhodoll/Suvi Do 居区供水。科索沃特派团驻米特罗维察行政当局向于 7 月份开始运作的民事服务中心提供了适当的登记册，此后，后者向所有公民提供公民身份和公民登记方面的服务。在头两个月的运作中，该中心处理了来自科索沃阿族、塞族和其他族裔的 490 项申请，其中 90 位申请者确定自己为塞族人。我的特别代表正在审查科索沃特派团驻米特罗维察行政当局的运作，目的是改善其活动的有效性和透明度。

21. 一个值得注意的，虽姗姗来迟但有积极意义的事态发展是，米特罗维察北部的 Česmin Lug 罗姆族营地被关闭，该营地恶劣的卫生条件多年来在国际上已臭名昭著。10 月 1 日，科索沃特派团驻米特罗维察行政当局协同联合国难民事务高级专员办事处(难民署)、国际美慈组织和米特罗维察北部 Česmin Lug 罗姆族难民营的罗姆族/阿什卡利族/埃及族难民，一道关闭并贴封了该营地。他们切断了电力和水供应，并立即用推土机拆除了最后的住房和兵营，以阻止任何新的移民前往定居。Česmin Lug 罗姆族营地的剩余居民和科索沃特派团驻米特罗维察行政当局的保健室一起被转移到 Osterode 营地。前 Česmin Lug 罗姆族营地目前正在科索沃特派团及科索沃特派团驻米特罗维察行政当局的托管之下，由科索沃警察负责警卫。此前，在米特罗维察南部的 Roma Mahala 区地区正式启动了为罗姆族成员修建的约 50 位新的住处，用于接纳返自 Osterode 和 Česmin Lug 的罗姆族家庭。美国国际开发署拨出 240 万美元，用于重建 1999 年 6 月被基本摧毁的房屋。当时约有 7 000 多名 Roma Mahala 区的居民逃离了家园。在 Roma Mahala 区，现在居住的家庭数目已上升到 130 家左右。8 月 27 日，又启动了一项建设工程，计划为罗姆族/阿什卡利族/埃及族家庭再修建 38 座房屋，用于接纳返自 Osterode 和 Česmin Lug 营地的罗姆族/阿什卡利族/埃及族家庭。这一项目价值约为 5 百万欧元，是由欧洲联盟资助的，而美慈及科索沃宣传和发展局则负责执行的。

22. 联合国开发计划署和联合国科索沃小组的地区发展方案促成了 9 月 25 日至 27 日举行的一次民间社会米特罗维察发展会议。本次会议由地方治理行政部组织，约 100 人出席，其中多数是来自米特罗维察北部的科索沃塞族代表，旨在讨论共同关心的问题和解决方案。与会者指出，科索沃南北族群之间缺乏定期对话，无法获得捐助者提供的资金，以及决策过程缺乏年轻人和民间社会的参与，这些均是主要挑战。

五. 安全

23. 尽管科索沃的总体安全局势保持相对平静，但在科索沃北部，科索沃塞族与科索沃阿族之间经常发生冲突。据报，发生了如下一些事件：7 月 26 日，一名科索沃阿族人在米特罗维察主桥北侧遭到一群科索沃塞族的殴打；8 月 5 日，科索沃阿族和科索沃塞族青年隔着该桥相互投掷石块；以及 8 月 9 日，三名科索沃塞

族人在米特罗维察北部袭击了三名科索沃阿族人。9月7日，一名科索沃阿族男子在米特罗维察北部的 Mikronaselje/Kodra é Minatorëve 居区被枪杀，事后有一名科索沃塞族警察因此案而被捕。虽然此案受到媒体很高的关注，但是科索沃阿族和塞族族群领袖均得出结论认为，该案没有种族谋杀动机，不会对族群间关系产生重大影响。

24. 9月11日，塞尔维亚篮球队在世界篮球锦标赛半决赛中负于土耳其队，之后，大约150名科索沃阿族人庆祝这一事件，他们试图越过米特罗维察主桥，并高呼反塞尔维亚口号。由此引发600名科索沃阿族人和1000名科索沃塞族人相互投掷石块，科索沃警察区域行动特别部队和欧盟驻科法治团的建制警察部队分别将双方隔开，各位于大桥一侧。在之后发生的骚乱中，一名科索沃塞族男子和欧盟驻科法治团的一名警察受枪伤。另有三名科索沃塞族人、一名科索沃阿族人和一名科索沃警察受轻伤，且有很多私人财产遭到实质性破坏。

25. 在北部城市还发生了其他事件，包括一名科索沃阿族人在兹韦钱主要道路附近拥有的面包店一再成为袭击目标，该道路于9月18日遭到爆炸装置炸毁。该店主于5日、18日和30日遭多次殴打。科索沃警方将上述事件列为有种族动机的事件。在米特罗维察北部和兹韦钱也发现有针对为科索沃机构工作的科索沃塞族人进行袭击的趋势。据报，17日、18日和20日分别发生了针对三名科索沃机构雇员车辆的事件。8月28日，两名科索沃警察的车辆成为炸弹袭击目标，另有科索沃塞族警察成员拥有的两辆私家车被纵火，而9月9日在另一名科索沃塞族警察的私家车附近，一枚手榴弹被引爆。8月8日，在祖宾波托克，一些不明身份者企图烧毁属于设于科索沃阿族村庄卡贝尔村的市镇族群办公室的车辆。

26. 10月15日，一群科索沃阿族年轻人和一群科索沃塞族年轻人在米特罗维察的主桥发生争执后，不明身份的人偷走了位于贝尔格莱德市北部的市政大楼的塞尔维亚国旗。后来，约100名科索沃阿族年轻人聚集了在主桥南侧，烧毁了一面塞尔维亚国旗。科索沃警察进行了干预，并拘捕三名不服从其命令的科索沃阿族男子。人群在午夜前散去。此事件发生前仅三天，在意大利热那亚举行的一场足球比赛开始前，一面阿尔巴尼亚国旗被塞尔维亚足球流氓烧毁。此事件引发了多起烧毁塞尔维亚国旗的事件，如在阿尔巴尼亚的地拉那和前南斯拉夫的马其顿共和国的泰托沃等地，均有发生。

27. 在伊巴尔河两侧，驻科部队已与科索沃警察部队及欧盟驻科法治团密切合作，开展了加强安全的行动和加强车辆检查站的活动，以确保安全和有保障的环境。驻科部队将继续维持一支强劲的后备力量，以保证能够迅速响应在米特罗维察以及第1至第31号门发生的骚乱事件，其安全工作的重点是支持欧盟驻科法治团。

六. 法治

28. 科索沃特派团继续在法治领域履行某些职责，并与科索沃司法部和内务部、以及塞尔维亚司法部进行技术层面的合作。

29. 科索沃特派团继续接收和转发来自非承认国的法律援助请求。因无相互对等安排，科索沃司法部不对来自塞尔维亚的请求采取行动。科索沃特派团向科索沃以及非承认国居民提供文档认证服务。这些服务主要包括公民地位、养老金和学术文件认证。

30. 据科索沃当局称，自 2008 年 10 月 10 日首次颁证以来，截至 2010 年 8 月底，取得科索沃身份证的科索沃塞族人数已达约 21 000 人。虽然与上一报告期相比，申请科索沃民事文件的科索沃塞族人数下降了一半，但申请情况表明科索沃塞族人仍然需要获得公共服务、银行、养老金以及社会援助。

31. 科索沃特派团继续促进科索沃与国际刑警组织的互动。在本报告所述期间，科索沃特派团处理了 16 项来自欧盟驻科法治团和当地法官的关于发出国际通缉令的请求，并已促成刑警组织发出了 14 份红色通缉令。

32. 欧盟驻科法治团正在进行的重建米特罗维察北部一个充分运作的多民族法院以及第 1 至第 31 号门全面海关设施的努力仍面临障碍。

33. 据科索沃当局称，为表示善意并为避免任何与塞尔维亚的紧张关系，已作出了一项政策决定，即决定继续允许塞尔维亚公民凭其国家身分证进入科索沃。

34. 7 月 19 日，前南斯拉夫问题国际刑事法庭（前南问题国际法庭）上诉分庭下令对科索沃前途联盟的领导人、科索沃前总理拉穆什·哈拉迪纳伊案件进行部分重审，并对之进行立即还押候审。哈拉迪纳伊先生的保外候审请求于 9 月 11 日被该法庭驳回，他已就这一驳回决定提出了上诉。

35. 7 月 23 日，科索沃中央银行行长因正在进行的一项腐败和金融调查而被科索沃警察拘留。他的拘留于 8 月 23 日被延长 60 天。

七. 族群和回返

36. 科索沃当局采取步骤，通过将市镇族群办公室和市镇回返办公室合并为市镇族群和回返办公室简化了非多数族群权利和回返进程的市政能力。到目前为止，伊巴尔河以南的几乎所有市镇都满足了设立市镇族群和回返办公室的正式要求，并且过渡进展顺利。

37. 作为正在进行的权力下放进程的一部分，在 7 月 18 日举行的投票率为 54.7% 的第二轮选举后，8 月 19 日市议会的 15 名成员和新市长宣誓就职，并最终设立

了新的主要由科索沃塞族人占多数的 Partesh/Parteš 市镇。该市镇与伊巴尔河以南新设立的另外四个市镇一样，正在实现全面作业能力方面取得缓慢但稳定的进展。新市镇继续实施设立其市政结构、成立政策和财政委员会、族群委员会并为市议会制定市镇法规、规则和程序的进程。在“母市镇”转移责任方面的延误影响了服务的提供、财产的管理以及保健和教育等主要公共服务的提供。预算方面的限制也阻碍了全面的行政和业务职能。

38. 9月26日，科索沃电信管理署再次切断了“无许可证”的塞尔维亚移动电话和部分固定电话网络供应商的连接。据电信管理署官员称，电信管理署小组只在行动头两天在科索沃警方的支持下，在21个地点拆除了23个电信地面站和电信设备。这引发了 Osojan/Osojane 和 Čerkolez/Crkolez (Istog/Istok 市) 等一些地区科索沃塞族人的不太强烈的抗议，而在一些地点，电信管理署小组听到附近枪响后撤退。电信管理署推迟了切断 Rahovec/Orahovac 上城东正教教堂内天线的工作，因为担心当地科索沃塞族族群会做出敌对反应。与此同时，Rahovec/Orahovac 市的 Zoçishtë/Zočište 的东正教修道院附近天线和一些发射台被停用。塞尔维亚政府官员和塞尔维亚东正教抗议该举动，称这使科索沃各地 70 000 至 80 000 名科索沃塞族人丧失了通信的基本手段，因为该行动的目标是位于同一地点的移动和固定电话通信设备，这会影响他们获得紧急服务，并打乱了一些有许可证的科索沃塞族媒体的正常运作。

39. 缺少饮用水和适当污水处理网络仍是科索沃各地许多少数族裔地点的共同问题。Rahovec/Orahovac 上城的塞族居住区与以往年度一样，在夏季持续几周没有自来水。地方当局不够主动，否认负有任何责任，并把问题归咎于自来水公司。受影响的族群及其领导人向 Graçanicë/Gračanica、Lipjan/Lipljan 和 Vushtrri/Vucitrn 市政当局提出了类似的申诉。

40. 少数族裔地区的新学年已经开始，没有出现重大问题。已经注意到在一些塞族飞地，中学学生人数有所下降，因为越来越多的家长送子女去科索沃北部或塞尔维亚就读，期望那里能有更好的教育机会和就业前景。在 Dragash/Dragaš，塞尔维亚教学大纲问题仍然是使戈兰尼族群产生分歧的问题。戈兰尼儿童通常在“平行教育体系”下遵循塞尔维亚教学大纲，而其父母自称为波什尼亚克族且和其政治领导人与执政党科索沃民主党结为联盟的儿童则支持科索沃教育体系。

41. Istog/Istok 市的 Zallq/Žac 的局势似乎已经稳定下来，虽然其他地区在抗议科索沃塞族回返者过程中提出了类似问题——指控参与战争罪行、未解决的失踪人员案件和财产纠纷。在数周平静局势后，驻科部队最近在 Zallq/Žac 回返地点减少了安全存在。为回返者重建住房的第二阶段于 9 月 16 日开始，同时正在继续进行 7 月 9 日在第一阶段开始的建造 13 所房屋的工程。

42. 根据联合国难民事务高级专员(难民专员)的数据，在报告所述期间约 706 名流离失所者自愿返回科索沃，其中 233 名(33%)为科索沃塞族人，360 名(51%)为罗姆族、阿什卡利族和埃及族人。

43. “去看一看”和“去讲一讲”访问的数量比上一季度有所下降。在审查期间，难民专员报告了针对 87 名流离失所者(大部分来自黑山和塞尔维亚)的 11 次“去看一看”访问。还为 65 名流离失所者组织了七次“去讲一讲”访问。在“返回并融入科索沃”项目第一阶段和第二阶段执行了多个建造和重建项目。78%的受益人为科索沃塞族人，而罗姆族、阿什卡利族和埃及族人占 17%。截至 10 月 5 日，建造了 28 所房屋，其中 17 所已被交给受益人。

44. 难民专员的回返数据还记录了 138 起第三国(主要是西欧国家)强制遣返的事件，其中科索沃塞族人占将近 18%，罗姆人和阿什卡利族人分别占 36%、19%。

45. 西欧国家和科索沃之间最近签署的重新接纳协议和数千个原籍为科索沃的罗姆、阿什卡利和埃及族家庭根据这些协议回国的计划使人们感到担心，因为现有的重返社会方案压力很大，不足以满足最脆弱人群的需要。跟据儿童基金会的研究，现有的回返和遣返做法不能使回返者安全和有尊严地回返。罗姆、阿什卡利和埃及儿童，不管是自愿回返还是违背自己意愿被遣返，特别容易受到伤害。儿童基金会的研究证实，在回返的罗姆、阿什卡利和埃及儿童中辍学率高得惊人，无国籍率高(如没有登记的儿童)，极端贫困的情况很多而且缺少获得医疗保健服务途径，有特殊需要或有慢性疾病的儿童尤其缺乏此类服务。

八. 文化和宗教遗产

46. 科索沃特派团继续支持重建实施委员会的工作，重建 34 个在 2004 年 3 月被损坏或摧毁的文化和宗教遗址。在重建实施委员会的主持下，完成了普里兹伦的圣乔治圣公会的修复工程，Vushtrri/Vucitrn 遗址和 Gjakovë/Đakovica works 遗址的工程即将完成，另外三个遗址的工程将在 2010 年年底前最后完成。

47. 科索沃特派团还促进了联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)在科索沃的活动。教科文组织在科索沃特派团的支持下开展了协调访问，对正在重建的文化遗址进行了技术评估，并继续实施有科索沃阿族人和科索沃塞族人参与的项目。

48. 科索沃特派团与欧盟驻科法治团、科索沃文化、青年和体育部以及驻科部队协调，对为塞尔维亚东正教场址提供的安保安排进行监测。本报告所述期间，驻科部队继续从具有“指定特别地位”的场址“解除”部队的阶段式进程。8 月 23 日，驻科部队正式将保护 Graçanicë/Gračanica 的塞族东正教修道院的责任转交给科索沃警方。塞尔维亚东正教反对这一决定，对神职人员和圣地的安全表示关切。北大西洋理事会还决定将保护 Budisavci、Gorioč 和 Zočište 修道院的责任转交给科索沃警方，这尚未实现。尚未宣布有关其他由驻科部队负责保护的重要塞尔维亚东正教场址(即 Pejë/Peć 主教辖区或 Visoki Dečani、Dević 和圣 Archangels 修道院)的决定。

49. 10月3日,塞尔维亚东正教会负责人总主教伊里内伊的即位典礼在 Pejë/Peć 主教辖区举行,驻科部队、科索沃警方和欧盟驻科法治团为该典礼采取了强有力的安保措施。塞尔维亚总统塔迪奇和其他贵宾参加了该典礼,典礼吸引了数千名朝圣者和嘉宾。我的特别代表和其他国际机构领导人、驻科部队指挥官、欧洲安全与合作组织特派团团长和欧盟驻科法治团团长参加了该典礼。在举行典礼期间没有发生事件。但是,有报告称在举行典礼前,有人将海报贴在主教辖区路边,将总主教描述为战争罪犯。驻科部队士兵清除了这些海报。在典礼后回家途中的四次互不相关的投掷石块事件中,运送朝圣者的塞尔维亚公共汽车成了攻击对象,主要发生在 Pejë/Peć 地区。一名朝圣者受了轻伤。科索沃警方进行了干涉,拘押了六名科索沃阿族人。

50. 在本报告所述期间,据记录,发生了涉及塞尔维亚东正教和穆斯林宗教场址的事件。8月,Bërnica e Epërme/Gornja Brnjica 的塞尔维亚东正教堂被破坏,第三次有人闯入 Gjilan/Gnjilane 镇的东正教堂教区会所并偷窃了一些物品。9月,Tomanc/Tomance 村(Kamenicë/Kamenica 市)的两块东正教公墓墓碑受到亵渎。在8月的两次互不相关但类似的事件中,身份不明的肇事者闯入了多个土耳其浴室和 Pejë/Peć 市的一个清真寺,并从房顶上偷窃了铅布。9月,在 Deçan/Dečani 市,一个穆斯林公墓内的一个宗教建筑物被不明身份者放火焚烧。

九. 人权

51. 在2010年9月12日新的“监察员法”生效后,监察员开始了该法规定的5个副监察员的任命程序。大家可能记得,监察员职位的耗时长久的任命程序已导致人们关切该机构的公正性。严格遵照既定规则和程序进行新的任命十分重要。

52. 法治方面的不足仍然构成保护工作的重要障碍。鉴于监察员机构收到大量有关司法和行政问题的申诉,这尤其令人关切。监察员在其最近大多数年度报告中进一步强调持续关切保护财产权问题,以及残疾人待遇严重不足问题。

53. 人权咨询小组按照其任务规定,就共521项申诉中的62项申诉向我的特别代表提出了建议。

十. 对外代表和区域合作

54. 科索沃特派团继续努力促使科索沃参加区域和国际会议,尽管科索沃当局对利用科索沃特派团的促进作用并不热心。在国际法院提出咨询意见后,他们立即积极地抵制这种作用,认为这是对科索沃“主权”的限制。但是,如果科索沃当局继续执行这一政策,可能导致科索沃因难以参与区域合作而进一步被隔离,并直接影响科索沃的经济和社会发展。另一方面,在中欧自由贸易协定(自由贸易协定)问题中心,普里什蒂纳对继续积极参与重新表现出兴趣,不过,自由贸易

协定的若干缔约方继续拒绝接受科索沃海关印章，使事情变得更为复杂，尽管印章是按自由贸易协定的规定传送的，并且科索沃特派团多次保证印章符合安全理事会第 1244(1999)号决议。海关印章方面的不合作引起的贸易方面的困难，这进一步减少了原产于科索沃的产品原已有限的出口可能性。

55. 在本报告所述期间，科索沃特派团促使科索沃参加了区域公共行政管理学院指导委员会的一次会议；区域合作理事会、国际民航组织和欧洲联盟委员会共同举办的东南欧实施欧洲单一天空理事会会议；一次北约巴尔干航空正常化会议；三次能源共同体的会议；东南欧运输观察站指导委员会、欧洲联盟委员会和国际金融机构关于审查东南欧区域运输网络的优先项目的一次会议；东南欧运输观察站指导委员会一次会议；一次中欧自由贸易协定的会议；以及经合组织和匈牙利政府共同举办的关于非关税壁垒的一次圆桌会议。

十一. 意见

56. 我欢迎大会于 9 月 9 日通过的决议以及欧洲联盟随时准备促成普里什蒂纳和贝尔格莱德之间的对话进程。我很高兴，决议案文以塞尔维亚和欧洲联盟之间的协议为基础，从而为在该地区融入欧洲前景的背景下继续前进创造了条件。

57. 预计对话将开创一个新阶段，帮助双方建立互信，并解决对巩固科索沃和该区域的和平、稳定与和解十分重要的问题。因此，我继续鼓励普里什蒂纳和贝尔格莱德与欧洲联盟密切协商，并本着诚意参与该对话。我相信，迅速开始这一进程并利用在过去几个月中建立的积极势头符合双方的利益。

58. 我重申，联合国随时准备与欧洲联盟密切协调并对这些努力作出贡献。联合国随时准备支持必要和有益的对话。我的特别代表作为这一进程的调解人与欧洲联盟保持联系，因此我打算随时向安理会通报情况。在这方面，我还将继续强调所有利益攸关方之间的密切协调对进程今后步骤的重要性。

59. 科索沃北部的局势仍然不稳定，在国际法院提出咨询意见后，紧张局势有所增长。我继续敦促所有各方力行克制，采取慎重和建设性方法，避免科索沃北部的局势升级。在这方面，安全理事会成员国支持科索沃特派团的努力，以及它们对各方发出毫不含糊的信息，避免可能导致紧张局势升级的单方行动，仍然至关重要。

60. 我还对科索沃当局的最近一份报告和媒体随后发表的反对科索沃特派团在北部活动的评论表示关注，这些给联合国工作人员带来了风险。按照联合国的中立地位政策，科索沃特派团准备将其在科索沃北部的职能交给一个合法的并为所有族群接受的结构。在此之前，我强烈敦促所有各方继续与科索沃特派团就履行其任务进行合作。

61. 除了北部，在科索沃其他地区的族群之间和解依然没有取得显著重大进展，并继续构成一种挑战。虽然通过权力下放进程取得了一些进展，但回返人数持续较低这一点没有明显改变。围绕最高主教 Irinej 在佩奇教区加冕发生的事件令人遗憾，这表明为克服以往偏见并确保宗教不会在科索沃被政治化，还有更多工作要做。

62. 事实证明，科索沃境内塞尔维亚东正教宗教遗址重建实施委员会是贝尔格莱德和普里什蒂纳之间合作的有效论坛。因此，参与该委员会的各方酌情同意保留该委员会并将这一合作保护伞扩大到其他技术领域，是极有必要的。国际社会应提供技术专长和额外经费，以支持该委员会。

63. 最后，我要感谢我的特别代表，他继续出色地领导了特派团，并为推动各方之间的合作及帮助维持科索沃和该区域的安全与稳定，作出了不懈的努力。我还要赞扬科索沃特派团工作人员继续忘我地工作，并致力于实现联合国的目标。

64. 最后，我要感激联合国在科索沃的长期伙伴，即欧洲联盟、北约和欧安组织以及联合国各机构、基金和方案对科索沃特派团不断给予的支持与合作。

附件一

欧洲联盟外交与安全政策高级代表就欧盟驻科法治团的活动给联合国秘书长的报告

1. 执行摘要

欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)继续在法治领域开展监测、辅导和咨询活动,并根据其任务规定执行行政任务。特派团与科索沃法治当局就有针对性的监测、辅导和咨询工作的规划和实施进行合作,尤其侧重于科索沃警察、司法和海关部门的管理层能力和方法。在行政方面,欧盟驻科法治团重点处理整个科索沃的有组织犯罪和腐败问题。欧盟驻科法治团法官所作裁决或欧盟驻科法治团主持的法院分庭所作裁决数量大幅增加。欧盟驻科法治团还设立了一个特别工作组来协调打击北部犯罪的行动。

2. 2010 年 7 月至 10 月欧盟驻科法治团的活动

概况

欧盟驻科法治团现有 2 846 名工作人员(1 677 名国际工作人员和 1 169 名当地工作人员)。由欧盟驻科法治团团长和副总理共同主持的法治联合协调委员会,作为讨论一系列法治问题的机制,继续每月举行一次会议。为筹备 2010 年 10 月 15 日就职,候任特派团团长和副团长均参加了 9 月的委员会会议。作为上岗培训方案的一部分,候任特派团团长还于 9 月底访问了维持和平行动部。欧洲联盟驻科法治团继续与科索沃特派团及欧洲联盟派驻科索沃的其他实体,特别是欧盟科索沃问题特别代表(欧盟特别代表)及欧洲联盟委员会驻科索沃联络处密切合作,并与驻科部队紧密协调。

战争罪

战争罪调查股对 305 宗未决案件进行了分析,发现关于罪行类型、时间和地点的资料残缺不全。战争罪调查股与科索沃特别检察官办公室讨论了这些案件,其中 1 宗案件于 8 月被驳回。欧盟驻科法治团继续就拉什卡疑似群埋坑案件与塞尔维亚当局合作。一个来自贝尔格莱德的挖尸检验小组从 6-8 米处又取了一些土壤样本。根据科索沃警察的情报,已经启动了关于 Lipjan/Lipljan 附近一个村庄可能的群埋坑的一项新调查。战争罪调查股正在察看 1999 年 5 月在杜布拉瓦杀戮 150 名科索沃阿尔巴尼亚族人的指控,目前仍未开始正式调查。战争罪调查股找出了对科索沃解放军 Lipjan/Lipljan 拘留中心(Klecka 案)的调查所涉大多数证人并确定了他们的所在地。据指控,科索沃阿尔巴尼亚族人在该拘留中心被施加酷刑并杀害。战争罪调查股已开始调查关于 1999 年 5 月在 Zallq/Žač 村(Istog/Istok 市)所犯罪行的指控。战争罪调查股会见了塞尔维亚失踪人员家属

协会，以改进为收集关于这些案件的信息而建立的程序。战争罪调查股向某些家庭传递了关于其家属下落的信息。前身为失踪人员和法医问题办公室的法医部协调后勤筹备工作，并开始挖掘 Vushtrri/Vučitrn 的疑似群埋坑。

欧盟驻科法治团与前南斯拉夫问题国际刑事法庭之间的合作极其令人满意，并已超出了战争罪问题，特别是包括保护证人工作。欧盟驻科法治团参加了两次与前南问题国际法庭的会议，讨论了与拉希·卜拉希马伊和拉穆什·哈拉迪纳伊请求临时释放有关的问题。8月23日，战争罪调查股会见欧洲安全与合作组织/民主制度和人权办公室(欧安组织/民主人权办)战争罪司法项目的代表。该项目支持将法庭的战争罪知识专长转给地方法庭。战争罪调查股向欧安组织/民主人权办建议，今后让科索沃人参加对巴尔干战争罪检察官和调查人员的培训。战争罪调查股正在制定一个项目，以发展利用卫星图像改进科索沃群埋坑定位的方法。8月27日，战争罪调查股首次作为观察员参加了红十字委员会在贝尔格莱德主持的失踪人员工作组会议。红十字委员会塞尔维亚代表团和科索沃代表团均表示有兴趣直接与战争罪调查股进行联系。在9月份访问科索沃期间，战争罪调查股与前南问题国际法庭的调查人员和检察官合作了10天。

警察

科索沃警察开始对仍空缺的高级职位进行整体评估。欧盟驻科法治团一直在监测甄选过程并提出咨询意见。因16名警官被调到科索沃特别检察官办公室下辖的反腐败工作队而造成的工作人员人数减少状况继续影响到科索沃警察打击有组织犯罪局某些单位的工作。欧盟驻科法治团加强警察部与科索沃警察的合作，开始评估科索沃警察管理部门从警察局一级到支柱部门一级的所有工作级别，以支持科索沃警察加强其管理结构。欧盟驻科法治团还正在支持科索沃警察的新社区警务方法。

在与前南斯拉夫的马其顿共和国的边境实施绿色边界过境战略的工作，面临一些征聘过程和设备购买方面的延误。从年底开始，科索沃边境和边界警察移交工作将在与前南马其顿边境的不同地区分阶段展开。欧盟驻科法治团继续监测科索沃边境和边界警察和黑山边境警察在 Kullë/Kulina 周围 11 公里地区过境点的同步巡逻。科索沃与黑山之间就边境划界和设立新过境点进行谈判的第一步很快将开始。黑山已为此目的设立了一个委员会。科索沃当局仍在拟定组建谈判代表团提案的过程中。

8月23日，经过科索沃警察、驻科部队和欧盟驻科法治团(起监测作用)为期三周的联合工作过渡期后，科索沃警察从驻科部队接过了维护 Graçanicë/Gračanica 修道院治安的责任。尚未有任何意外事件的记录。10月3日，塞尔维亚东正教的新总主教 Irinje 在 Pejë/Peć 主教辖区加冕。欧盟驻科法治团警察监测、辅导了授命参加这一行动的有关科威特警察人员，并向其提出咨

询意见。根据欧盟驻科法治团监测人员的评价，科索沃警察只需很少的指点即能履行其所有职能，尽管遇到了一些公共秩序方面的小困难，但科索沃警官在执勤中保持了镇定和专业水准。

在行政方面，夏季期间，欧盟驻科法治团在一些较受关注的案件方面取得了进展。7月19日，欧盟驻科法治团警察和科索沃警察对科索沃邮政和电信局的8个地点进行了搜查。搜查包括科索沃邮政和电信局局长家，是为了调查科索沃邮政和电信局与一个移动运营商之间的两份价值数百万欧元的电信许可证合同。

7月23日，科索沃警察在为调查一些腐败罪行而搜查中央银行办公场地和私宅后，逮捕了科索沃中央银行行长。一名科索沃特别检察官、几名欧盟驻科法治团警察监察员和一名联络官在中央银行现场，进行监督并确保有效收集证据。搜查和逮捕得到一名欧盟驻科法治团预审法官授权。经一名当地预审法官下令，被告被拘留。7月29日，特别检察官办公室扩大了对中央银行行长的指控，其中包括在向保险公司发放运营许可证方面滥用公职和接受贿赂。7月28日，在特别检察官办公室监督下，欧盟驻科法治团搜查了一名涉嫌战争罪的前科索沃解放军指挥官住宅。7月29日，欧盟驻科法治团警察在科索沃特别检察官办公室监督下，逮捕了一名被控妨碍在调查运输与电信部过程中收集证据的工作的信息技术管理员。第二天，一名欧盟驻科法治团预审法官下令将他从拘留所释放，但他仍是一名正在接受调查的嫌疑人。9月15日，欧盟驻科法治团警察和科索沃海关干事在欧盟驻科法治团特别警察部支持下，在一名来自普里什蒂纳地区法院的欧盟驻科法治团检察官监督下，逮捕了5名涉嫌参与有组织犯罪、走私燃料、逃税和滥用经济许可权的嫌疑人。另有两名嫌疑人在境外，一名在阿尔巴尼亚，另一名自2010年5月以来被拘留在塞尔维亚。一名预审法官下令，在分析若干被扣留物项的同时，将所有被捕嫌疑人还押候审一个月。调查已进行了一年多。在米特罗维察北部逮捕了两人，一人被控谋杀未遂，另一人被控未经授权持有武器。逮捕证由一名米特罗维察地区法院的欧盟驻科法治团预审法官颁发。

司法

欧盟驻科法治团继续向其各级当地相应部门提供监测、辅导和咨询。经欧盟驻科法治团和当地民事法官之间的磋商，制定了一个处理与冲突有关的财产和补偿案件积压问题的战略。该战略，除其他外，包括在索赔者或被告不在场的情况下作出裁决的可能性。因此，Lipjan/Lipljan 和 Kaçanik/Kacanik 市级法院的未决案件显著减少。后者9月的积压搁置案件从25宗减少到2宗。在执行方面，由一名欧盟驻科法治团法官主持的最高法院分庭决定驳回科索沃中央银行行长的上诉，核准其还押候审。在米特罗维察地区法院，一名欧盟驻科法治团法官接手了另外十宗亟待解决的刑事案件，其中包括一些被告自2007年或2008年已被审前羁押的案件。由于缺乏确凿怀疑理由，一名欧盟驻科法治团预审法官撤销了两名涉嫌战争罪被告的逮捕令。在同一法院，欧盟驻科法治团法官在一宗涉及毒

品的案件中判处一人两年缓期徒刑，在另一宗案件中以谋杀罪判处一男子六年徒刑。

海关

7月23日，法治团团长主持了一次欧盟驻科法治团米特罗维察北部特别工作组会议，建立该特别工作组是为了协调打击北部犯罪的行动。科索沃海关和科索沃警察联合特别工作组于8月底开始行动。科索沃13个海关灵活反走私小组中的6个被指派与特别工作组一起工作。科索沃警察和科索沃海关起草了一份行动计划，同意进行一切协调活动。还咨询了一些机构(运输和电信部、科索沃粮食与兽医局、贸易和工业部，以及科索沃税务局)。该特别工作组已开始工作，采取行动打击有组织犯罪和走私活动。

法治团团长

伊夫·德凯尔马邦核准

附件二

联合国科索沃临时当局特派团警察部分的组成和人数

(截至 2010 年 10 月 18 日)

国家	人数
德国	1
加纳	1
意大利	1
土耳其	1
罗马尼亚	1
俄罗斯	1
巴基斯坦	1
乌克兰	1
共计	8

附件三

联合国科索沃临时行政当局特派团军事联络部分的组成和人数

(截至 2010 年 10 月 18 日)

国家	人数
丹麦	1
波兰	1
挪威	1
西班牙	1
乌克兰	2
罗马尼亚	1
捷克共和国	1
共计	8

